

中心：_____

姓名：_____

1140630 大專院校畢業生中翻英短文翻譯題目

二〇二〇東京奧運真的會發展成一場我們前所未見的奧運，包括觀眾禁令，國際奧委(IOC)會表示，這是史上第一次主辦城市實際上將不會有觀眾觀賞賽事。這些是耗資數十億美元的場館，大部分是由日本的稅金所支付的，如今這些場館中大部分將會是空席，除了少數獲准參加的貴賓、工作人員，或是在賽事中扮演要角的記者。

觀眾 spectator

禁令 ban

主辦城市 host city

場館 venues



中心：_____

姓名：_____

1140630 大專院校畢業生中翻英短文翻譯參考答案

Tokyo 2020 is truly shaping up to be an Olympics we have never seen before, including the spectator ban, which the IOC says is the first time ever that a host city will not actually have spectators watching the events. These are multibillion-dollar venues, paid for, in large part, by Japanese tax dollars, that will now sit largely empty, aside from a handful of VIPs who are allowed to attend, or people who are staff members, or journalists who play a role in the games.